

**VII Encuentro Internacional y III Nacional de Catalogadores,  
Buenos Aires, 23-25 Noviembre 2011**

**Estándares y procedimientos para la  
organización de la información**

**Estado de la cuestión de ISBD**

**Elena Escolano Rodríguez**





Edición consolidada de ISBD, ya no preliminar.

Aprobada por la Sección de Catalogación de IFLA el 31 de enero de 2011

Publicado por Gruyter Saur en Julio 2011

# ISBD Consolidada 2011

## Principales cambios

A	General Chapter.....	1
A.1	Scope, purpose and use.....	1
A.2	Treatment of resources.....	3
A.3	Outline of the ISBD and punctuation.....	12
A.4	Sources of information.....	22
A.5	Language and script of the description.....	29
A.6	Abridgements and abbreviations.....	30
A.7	Capitalization.....	32
A.8	Misprints.....	33
A.9	Symbols, etc.....	35
A.10	Imperfections.....	36
A.11	Examples.....	36
	SPECIFICATION OF ELEMENTS.....	37
0	Content form and media type area.....	37
0.1	Content form.....	39
0.2	Media type.....	43
1	Title and statement of responsibility area.....	47
1.1	Title proper.....	51

# ISBD Consolidada 2011

## Principales cambios

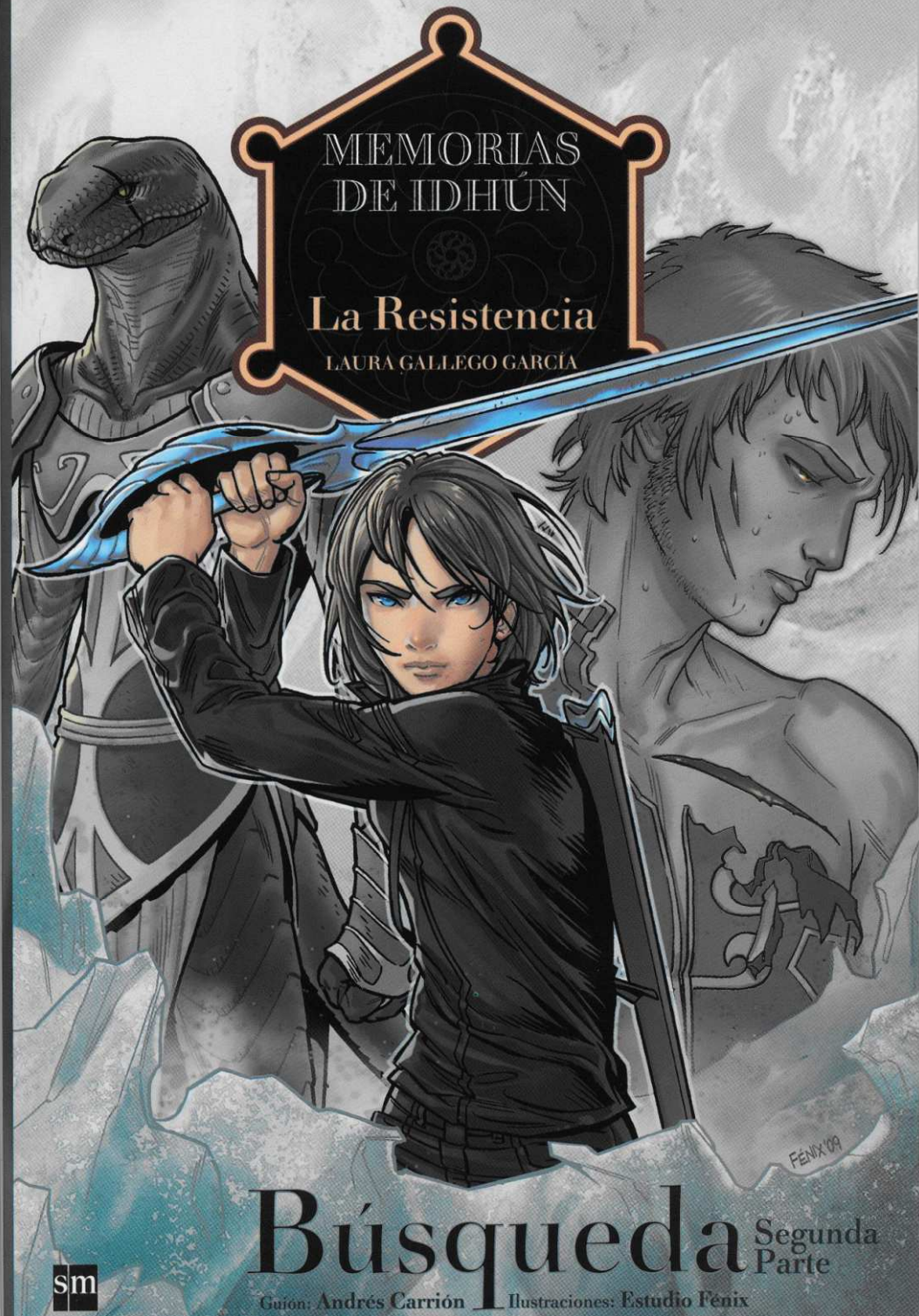
- Una mayor coherencia y consistencia en la redacción y descripción de todos los materiales
- **Alcance (A1.1):** aplicación de ISBD es para la descripción de documentos “publicados” incluso si es bajo demanda o de distribución limitada
- **Objetivo (A1.2):** facilitar la cooperación y el intercambio internacional, por tanto dice que ISBD prescribe “**los elementos” de información** y esto es importante ya que es un acuerdo internacional. El punto añadido al final es: • mejorar la portabilidad de los datos bibliográficos en el entorno de la Web Semántica y la interoperabilidad de la ISBD con otros estándares de contenido.

# ISBD Consolidada 2011

## Principales cambios

- Establecimiento de unidad bibliográfica descriptiva: A.2
- En la edición preliminar de ISBD consolidada, Introducción: se describe la “manifestación” entidad FRBR.
- Dentro de las manifestaciones podemos decidir el nivel de granularidad de la descripción:
  - A nivel de entidades agregadas, o
  - a nivel de parte

La decisión afecta a varias áreas, área 1 y 6.
- Área 6, no solo para series editoriales, también recoge información de la obra agregada o superior.



WIKIPEDIA  
La enciclopedia libre

[Portada](#)  
[Portal de la comunidad](#)  
[Actualidad](#)  
[Cambios recientes](#)  
[Páginas nuevas](#)  
[Página aleatoria](#)  
[Ayuda](#)  
[Donaciones](#)  
[Notificar un error](#)

▼ [Imprimir/exportar](#)  
[Crear un libro](#)  
[Descargar como PDF](#)  
[Versión para imprimir](#)

► [Herramientas](#)

▼ [Otros proyectos](#)

▼ [En otros idiomas](#)

[Català](#)  
[English](#)  
[Français](#)  
[Galego](#)

[Artículo](#)
[Discusión](#)

## Memorias de Idhún



Este artículo o sección necesit páginas de Internet fidedignas. Puedes añadirlas así o avisar al au

*Memorias de Idhún* es una trilogía de libros de fantasía y a diablo, La emperatriz de los etéreos o las Crónicas de la Tor predestinados a cambiar el destino de Idhún para siempre.

La editorial SM tiene los derechos de publicación en español

Libros:

- *Memorias de Idhún I: La Resistencia*
- *Memorias de Idhún II: Tríada*
- *Memorias de Idhún III: Panteón*

### Contenido

- 1 División de los libros
- 2 De Novela a Novela Gráfica
- 3 Ediciones
- 4 Película
- 5 Personajes
  - 5.1 Victoria
  - 5.2 Jack
  - 5.3 Kirtash
- 6 Objetos
- 7 Argumento
  - 7.1 Resumen de la historia
- 8 Mundos
  - 8.1 La Tierra
  - 8.2 Limbhad
  - 8.3 Idhún

# ISBD Consolidada 2011

## Principales cambios

- Revisión más profunda de las fuentes de información
  - Criterios generales en la elección de la fente preferente:  
**Exhaustividad, Proximidad, Persistencia**
  - Unificación de las fuentes prescritas

# ISBD Consolidada 2011

## Principales cambios

- La forma de citar la obligatoriedad

ISBD 2010

Area	Prescribed punctuation	Element	Mandatory status	Repeat-ability
Note: Each area, other than the first in a paragraph, is preceded by a point, space, dash, space (. — )				
0. Content form and media type area				
	0.1	Content form	M	R
	.	Subsequent content form in same media type		R
	+	Subsequent content form in different media type		R
	( )	Content qualification	MA	
	;	Subsequent content qualification		R
	: 0.2	Media type	M	
1. Title and statement of responsibility area				
	1.1	Title proper	MA	
	: 1.3	Other title information		R
	1.4	Statement of responsibility		
	/	First statement	MA	
	;	Subsequent statement		R
	1.4.5	Subsequent title proper	MA	R



# ISBD Consolidada 2011

## Principales cambios

- Cambio de estructura: adición del área 0

ISBD 2010

Area	Prescribed punctuation	Element	Mandatory status	Repeat-ability
Note: Each area, other than the first in a paragraph, is preceded by a point, space, dash, space (. — )				
0. Content form and media type area				
	0.1	Content form	M	R
	.	Subsequent content form in same media type		R
	+	Subsequent content form in different media type		R
	( )	Content qualification	MA	
	;	Subsequent content qualification		R
	:	Media type	M	
1. Title and statement of responsibility area				
	1.1	Title proper	MA	
	:	Other title information		R
	1.4	Statement of responsibility		
	/	First statement	MA	
	;	Subsequent statement		R
	;	1.1.5.2 Subsequent title by same author, etc.	MA	R

# ISBD Consolidada 2011

## Principales cambios

### Consideración de Lenguas y escrituras no latinas

- Fuentes: Diferentes patrones de publicación
- Cambios Mayores el A.2.6.1.

Se ha intentado que incluso las lenguas que no dividen en palabras apliquen la misma lógica para conseguir una misma normalización.

# ISBD Consolidada 2011

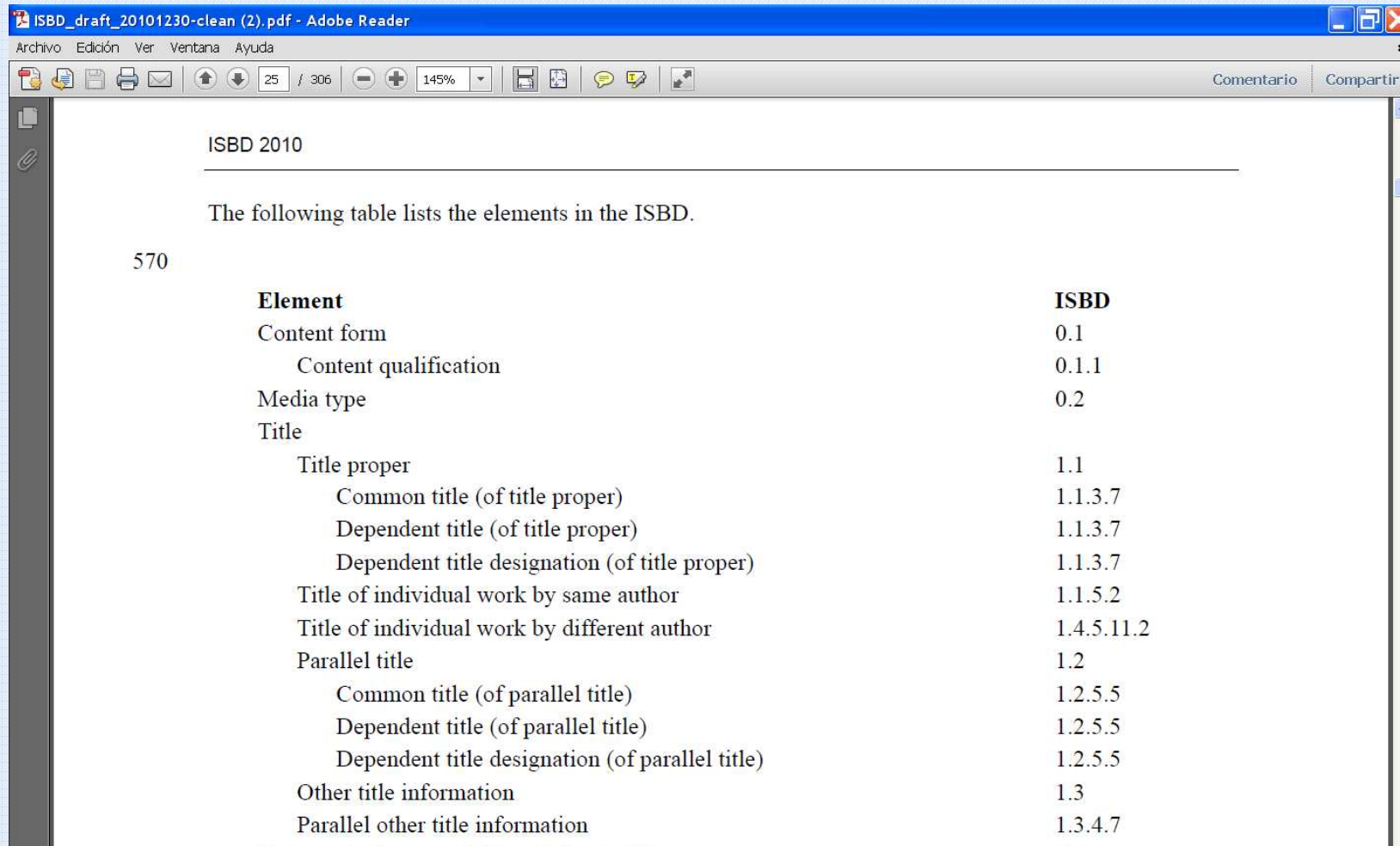
## Principales cambios

- Eliminación de la opción B de fondo antiguo
- Calificador no es un elemento:  
editor (distribuidor); ISBN (encuadernación)
- Área 5.1.2 opción: mayor consistencia en la descripción de recursos impresos
  - 1 partitura (27 p)
  - 1 vol. (27 p.) ó 27 p.
- Más definiciones en el glosario

# ISBD Consolidada 2011

## Principales cambios

- Lista de elementos de ISBD



ISBD 2010

The following table lists the elements in the ISBD.

570

Element	ISBD
Content form	0.1
Content qualification	0.1.1
Media type	0.2
Title	
Title proper	1.1
Common title (of title proper)	1.1.3.7
Dependent title (of title proper)	1.1.3.7
Dependent title designation (of title proper)	1.1.3.7
Title of individual work by same author	1.1.5.2
Title of individual work by different author	1.4.5.11.2
Parallel title	1.2
Common title (of parallel title)	1.2.5.5
Dependent title (of parallel title)	1.2.5.5
Dependent title designation (of parallel title)	1.2.5.5
Other title information	1.3
Parallel other title information	1.3.4.7

# WEB SEMÁNTICA:

## Importancia para la comunidad bibliotecaria

- Descubrimiento de los objetos, ya sean digitales o no: requiere de los metadatos
- **Linked Data** o **Linked Open Data**:
  - poner los datos abiertos y
  - permitir su reutilización aún por empresas comerciales y
  - su enlazado.

# **LD:** Importancia para la comunidad bibliotecaria

- **Integración** con otros datos de otras instituciones
- **Extensibilidad**
- **Apertura de la administración**
- **Hacer comprensible** la semántica, el **lenguaje bibliotecario**
- **Resultados en la lengua del usuario**

# Participación de IFLA

**Terreno abonado: estructurado, modelado, estandarizado, y sostenible aseguran la calidad y la capacidad de intercambio**

## **Objetivos:**

- Evitar:
  - Terminología desvirtuada
  - Diferentes interpretaciones del contenido
- Clarificar el contexto y procedencia de los metadatos
- ISBD: Reposicionamiento y valor como herramienta para la provisión y reutilización de información bibliográfica estructurada autorizada en el entorno

**Element Sets: ISBD elements**  
**Elements: has title proper**

[Detail](#) | [Statements](#) | [History](#)

**Metadata +**

**Detail**

Label:	has title proper
Name:	hasTitleProper
URI:	<a href="http://iflastandards.info/ns/isbd/elements/P1004">http://iflastandards.info/ns/isbd/elements/P1004</a> (RDF)
Description:	Relates a resource to the title proper (the chief name of a resource, i.e. the title of a resource in the form in which it appears on the preferred source of information for the resource).
Comment:	
Type:	subproperty
Parent:	<a href="#">has title</a>
Domain:	<a href="http://iflastandards.info/ns/isbd/elements/C2001">http://iflastandards.info/ns/isbd/elements/C2001</a>
Range:	
Status:	New-Proposed
Language:	English
Note:	The title proper includes any alternative title, but excludes parallel titles and other title information. In the case of a section or some supplements and some titles of subseries or parts, the title proper can consist of two or more components: the common title (or the title of the main series or of the multipart monographic resource), the dependent title and the dependent title designation. For resources containing several individual works the title proper is the collective title. Resources containing several individual works and lacking a collective title are considered not to have a title proper. A series or subseries also has its own title proper.

[List](#) | [Get RDF](#)

**Browse...**

- [Resource Owners](#)
- [Vocabularies](#)
- [Element Sets](#)
- [SPARQL](#)

Feedback



**Element Sets: ISBD elements**  
**Elements: has title proper**

[Detail](#)
[Statements](#)
[History](#)

Profile property	Show object	Lang	Status	Updated	Updated by	Actions
name	hasTitleProper	English	New-Proposed	10 June 2010 5:46	Gordon Dunsire	
label	has title proper	English	Published	3 March 2011 7:21	Gordon Dunsire	
type	subproperty	English	New-Proposed	28 February 2011 4:45	Gordon Dunsire	
uri	http://iflstandards.info/n...	English	New-Proposed	21 September 2010 12:34	Gordon Dunsire	
status	2	English	New-Proposed	10 June 2010 5:46	Gordon Dunsire	
description	Relates a resource to the t...	English	Published	3 March 2011 7:22	Gordon Dunsire	
note	The title proper includes a...	English	Published	3 March 2011 7:22	Gordon Dunsire	
domain	http://iflstandards.info/n...	English	Published	3 March 2011 7:22	Gordon Dunsire	
label	tiene título propiamente d...	Spanish	Published	3 March 2011 7:23	Gordon Dunsire	
subpropertyOf	has title	English	New-Proposed	28 February 2011 4:45	Gordon Dunsire	
description	Relaciona un recurso con el...	Spanish	Published	3 April 2011 6:55	Gordon Dunsire	
note	El título propiamente dich...	Spanish	Published	3 April 2011 6:56	Gordon Dunsire	

12 results

## Browse...

[Resource Owners](#)
[Vocabularies](#)
[Element Sets](#)
[SPARQL](#)

**Element Sets:** ISBD elements  
**Elements:** has title proper  
**Statements:** description

Detail

History

## Metadata +

### Detail

Profile Property: description

Object: Relaciona un recurso con el título propiamente dicho (el nombre principal de un recurso, es decir, el título de un recurso en la forma en la que aparece en la fuente preferida de información para el recurso).

Format language: Spanish

Status: Published

 List



# Vocabulary Mapping Framework

## Welcome

[Home](#)

[Contact](#)

[Documents](#)

[News and  
announcements](#)

[Background](#)

[Dissemination](#)

[About this  
website](#)



© CDLR 2010  
Last updated:  
4 Sep 2009

This is the website of the **Vocabulary Mapping Framework (VMF)** project.

Use the links on the left-hand side to access the main sections of the website. **Home** links to this page. The **Documents** section contains links to the project proposal, announcement, and other documentation produced by the project or directly associated with it. The **News and announcements** section contains information about the progress of the project and associated events. **Background** describes the background and context of the project. **Dissemination** contains links to presentations, blogs, etc. which discuss the project. **About this website** gives information about how the website is maintained.



## RDA label

cartographic dataset

cartographic image

cartographic moving image

cartographic tactile image

cartographic tactile three-dimensional form

cartographic three-dimensional form

computer dataset

computer program

notated movement

notated music

other

performed music

sounds

spoken word

## ISBD designator

dataset (cartographic)

image (cartographic ; still ; 2-dimensional ; visual)

image (cartographic ; still ; 3-dimensional ; visual)

image (cartographic ; moving ; 2-dimensional)

image (cartographic ; still ; 2-dimensional ; tactile)

object (cartographic ; tactile)

object (cartographic ; visual)

Dataset

Program

movement (notated)

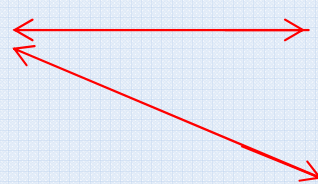
music (notated ; visual)

other content form

music (performed)

sounds

spoken word





Mapa topogràfic de Catalunya 1:100 000. Alta Ribagorça

[page](#)[discussion](#)[view source](#)[history](#)

## Library Data Resources

### Contents [\[hide\]](#)

#### [1 International Cataloging Rules](#)

[1.1 International Standard Bibliographic Description \(ISBD\)](#)

[1.2 International Statement of Cataloging Principles](#)

[1.3 FR family \(FRBR/FRAD/FRSAD\)](#)

[1.3.1 FRBR](#)

[1.3.2 FRAD](#)

[1.3.3 FRSAD](#)

[1.3.4 Consolidated FR model](#)

#### [2 Anglo-American Rules](#)

[2.1 RDA](#)

[2.2 Anglo-American Cataloging Rules, Second Edition](#)

#### [3 MARC \(MACHine Readable Cataloging\)](#)

[3.1 MARC21](#)

[3.2 UNIMARC](#)

#### [4 Other \(National\) Cataloging Rules](#)

#### [5 Interoperability](#)

[5.1 Mappings and alignments](#)

[5.2 RDA/ONIX framework](#)

[5.3 Vocabulary mapping framework](#)

#### [6 Vocabularies](#)

[6.1 RDA Vocabularies](#)

[6.2 Library of Congress authorities and vocabularies](#)

[6.3 RAMEAU](#)

[6.4 Dewey Decimal Classification \(DDC\)](#)

[6.5 Universal Decimal Classification \(UDC\)](#)

[6.6 MARC Controlled Lists](#)

#### [7 See also](#)

## International Cataloging Rules

### navigation

- [Main page](#)
- [Community portal](#)
- [Current events](#)
- [Recent changes](#)
- [Random page](#)
- [Help](#)

### search

### toolbox

- [What links here](#)
- [Related changes](#)
- [Special pages](#)
- [Printable version](#)
- [Permanent link](#)

# Reunión para la armonización ISBD–ISSN– RDA

3 y 4 de Noviembre, 2011 Glasgow

Temas:

## **Fuentes de información:**

- criterios de selección
- orden y selección de información  
(tipografía vs. Secuencia)





Buscar

[Búsqueda avanzada](#)
[Encontrar una biblioteca](#)
[<< Volver a los resultados de la búsqueda](#)

[Citar/Exportar](#)

[Imprimir](#)

[Correo-e](#)

[Compartir](#)

[Agregar a lista](#)

[Agregar etiquetas](#)

[Escribir una reseña](#)

Calificar este material:



## Warner Bros. presents My fair lady.

 Autor: [Warner Bros. Pictures.](#)

Editorial: [Los Angeles] : Warner Brothers, ©1964.

 Edición/Formato: Libro : English [Ver todas las ediciones y todos los formatos](#)

 Calificación: (todavía no calificado) [0 con reseñas - Ser el primero.](#)
[Más materiales](#)

Temas

[My fair lady \(Mot](#)
[Materiales sim](#)

### ⌵ Detalles

**Formato físico adicional:**

Online version:

Warner Bros. presents My fair lady.

[Los Angeles] : Warner Brothers, c1964

(OCoLC)644077010

**Tipo de documento:**

Book

**Todos autores / colaboradores:**
[Warner Bros. Pictures.](#)
**Número OCLC:**

3161829

**Notas:**

On cover: My fair lady.

**Descripción:**

[43] p. : chiefly ill. (some col.) ; 29 cm.

**Otros títulos:**

My fair lady.







# LIBRARY OF CONGRESS ONLINE CATALOG

- Help
- New Search
- Search History
- Headings List
- Titles List
- Request an Item
- Account Info
- Start Over

**DATABASE:** Library of Congress Online Catalog

**YOU SEARCHED:** Keyword (match all words) = warner bros presents

**SEARCH RESULTS:** Displaying 1 of 319.

◀ Previous    Next ▶

- Brief Record**
- Subjects/Content
- Full Record
- MARC Tags

*The film fan / Warner Bros. presents ; supervision [direction], Robert...*

**Relevance:**

**LC control no.:** 93515668

**LCCN permalink:** <http://lccn.loc.gov/93515668>

**Type of material:** Moving Image or Slide/Transparency

**Main title:** The film fan / Warner Bros. presents ; supervision [direction], Robert Clampett ; produced by Leon Schlesinger ; a

**Published/Created:** United States : Warner Bros. Pictures, Inc., 1939 ; United States : Nickelodeon, [1991 or 1992]  
U.S.

**Description:** 1 videocassette of 1 (7 min.) : sd., col. ; 3/4 in. viewing copy.  
1 videoreel of 1 (7 min.) : sd., b&w ; 1 in. master.

---

**CALL NUMBER:** [VBK 8009 \(viewing copy\)](#)

-- **Request in:** Motion Picture/TV Reading Rm. By Appointment (Madison LM336)

-- **Status:** Not Charged

---

**CALL NUMBER:** [VTA 9647 \(master\)](#)

-- **Request in:** Motion Picture/TV Reading Rm. By Appointment (Madison LM336)

Shop All Departments

Search Books

Books

[Advanced Search](#)

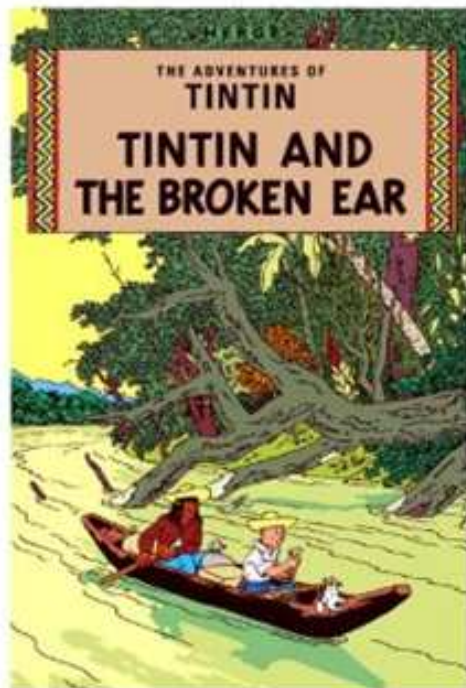
[Browse Genres](#)

[Bestsellers](#)

[New & Future Releases](#)

[Paperbacks](#)

[Seasonal Offer](#)



[See larger image](#)

[Share your own customer images](#)

[Publisher: learn how customers can search inside this book.](#)

## Tintin and the Broken Ear (Adventures of Tintin) [Hardcover]

[Herge](#) (Author)

★★★★★  (3 customer reviews) [Like](#) (4)

RRP: £10.99

Price: **£7.54** & this item **Delivered FREE in the UK** with Super Saver Delivery. [See details](#)

You Save: **£3.45 (31%)**

**In stock.**

Dispatched from and sold by **Amazon.co.uk**. Gift-wrap available.

**Want guaranteed delivery by Thursday, November 10?** Order it in the next 6 hours and 25 minutes, delivery at checkout. [See Details](#)

**15 new** from £4.70    **5 used** from £4.72

Christmas Offers

Grab yourself a Christmas treat or find the perfect Christmas gift with our festive [Books](#).

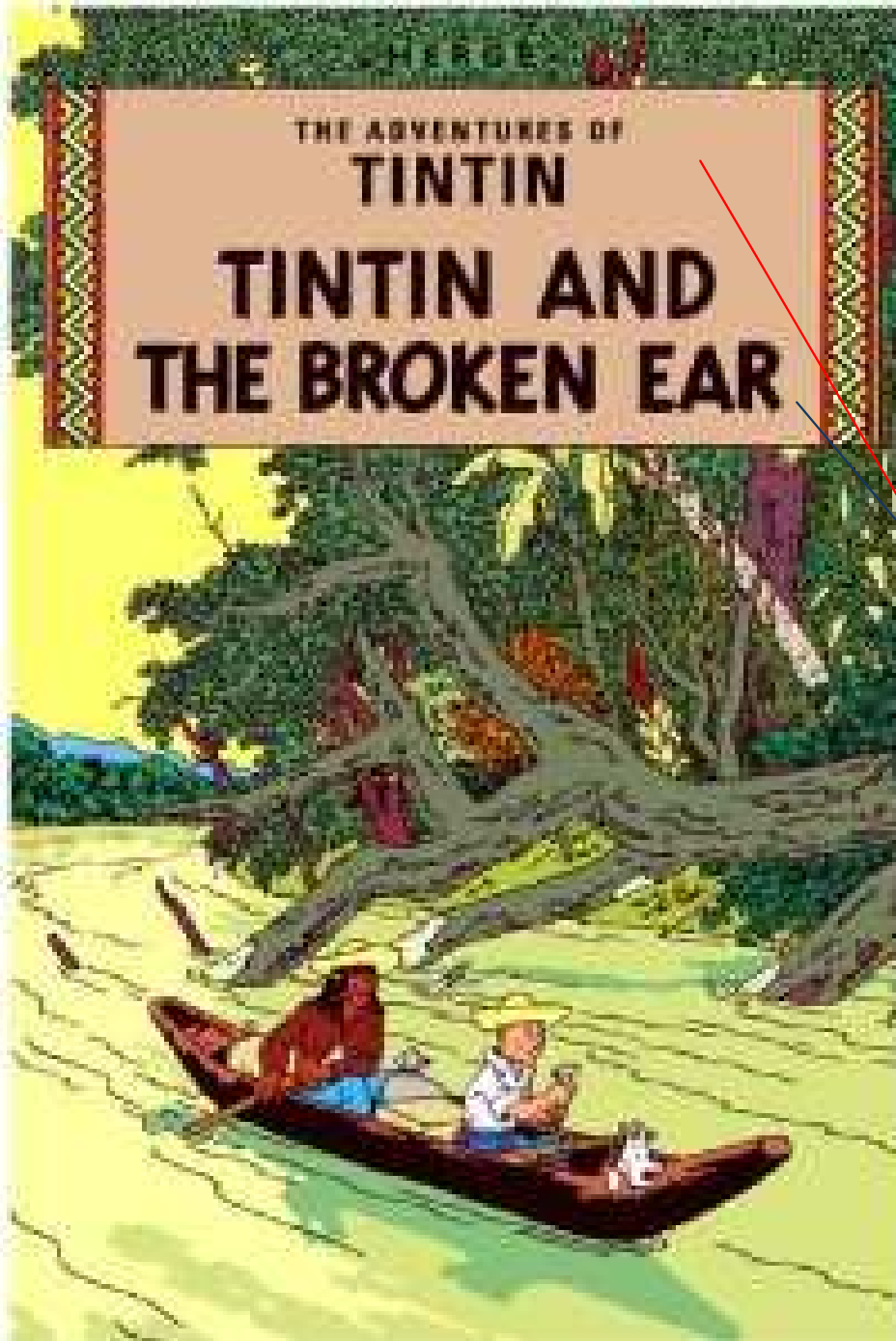
[See more product promotions](#)



**Tell the Publisher!**

[I'd like to read this book on Kindle](#)

Don't have a Kindle? [Get your Kindle here](#), or download a **FREE Kindle Reading App**.



Relevance: ●●●●●

LC Control No.: 77090970

LCCN Permalink: <http://lccn.loc.gov/77090970>

000 01323cam a2200337 i 450

001 3668461

005 20060324150712.0

008 780616s1978 maua j 000 0 eng

035 \_\_ |9 (DLC) 77090970

906 \_\_ |a 7 |b cbc |c orignew |d 2 |e opcn |f 19 |g y-gencatlg

010 \_\_ |a 77090970

020 \_\_ |c \$2.95

040 \_\_ |a DLC |c DLC |d DLC

041 1\_ |a eng |h fre

042 \_\_ |a lcac

050 00 |a PN6790.B44 |b T5513 1978

082 00 |a 741.5/9493 |2 19

100 0\_ |a Hergé, |d 1907-1983.

240 10 |a Oreille cassée. || English

245 14 |a The broken ear / |c Hergé [i.e. G. Remy ; translated by Leslie Lo

250 \_\_ |a 1st American ed.

260 \_\_ |a Boston : |b Little, Brown, |c c1978.

300 \_\_ |a 62 p. : |b col. ill. ; |c 30 cm.

490 1\_ |a His The adventures of Tintin

500 \_\_ |a Translation of L'oreille cassée.

500 \_\_ |a "An Atlantic Monthly Press book."

520 \_\_ |a Determined to recover an Indian fetish stolen from the Museum of

650 \_1 |a Adventure and adventurers |x Fiction.

650 \_1 |a Cartoons and comics.

800 0\_ |a Hergé, |d 1907-1983. |t Aventures de Tintin. || English.

991 \_\_ |b c-GenColl |h PN6790.B44 |i T5513 1978 |p 00004270605 |t Coq

# Reunión para la armonización ISBD–ISSN-RDA

3 y 4 de Noviembre, 2011 Glasgow

## Temas:

Definiciones diferentes de elementos con el mismo nombre

Credibilidad o confianza en la información:

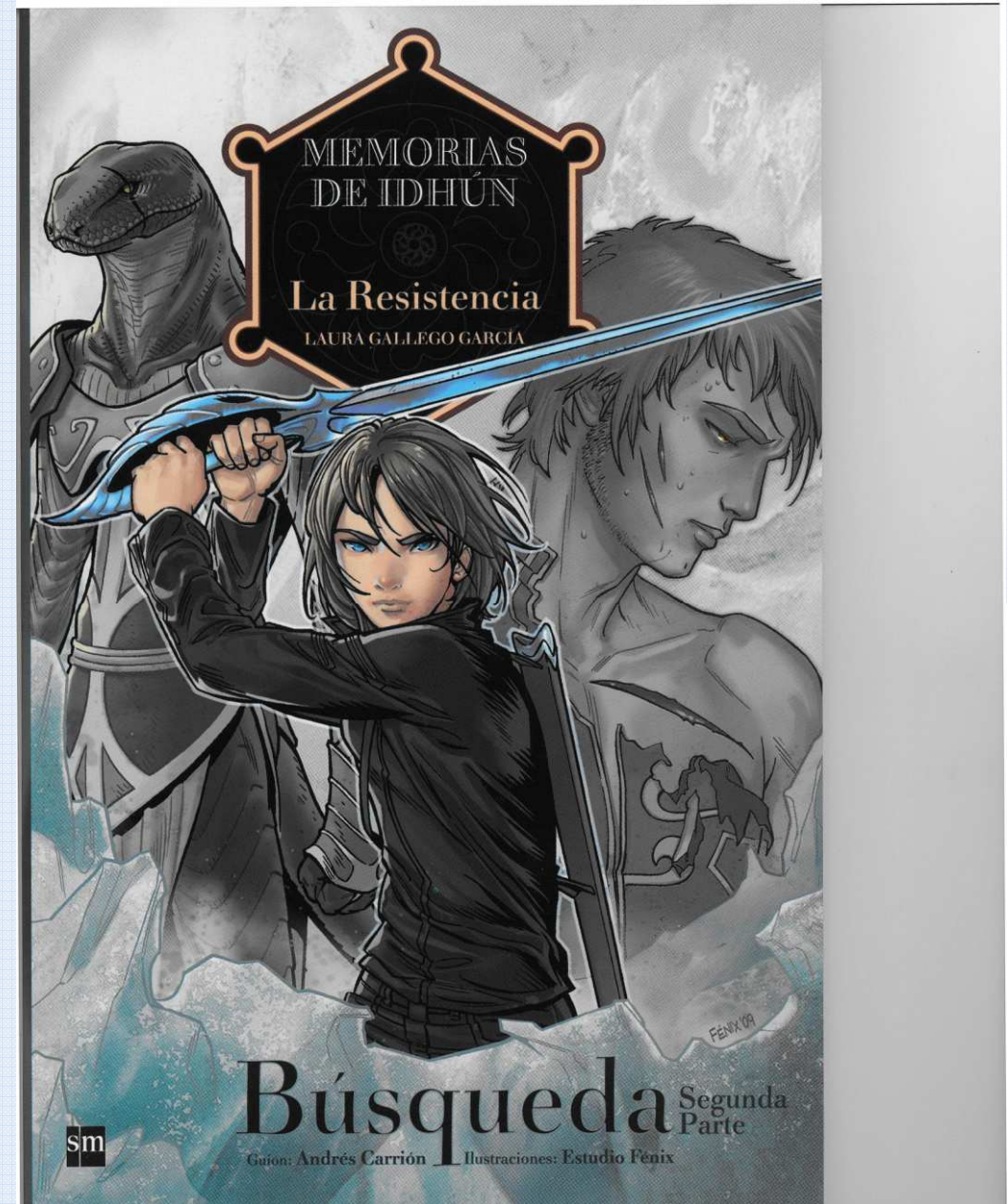
[] ....

# Reunión para la armonización ISBD–ISSN–RDA

3 y 4 de Noviembre, 2011 Glasgow

Temas:

Título común.  
Título  
dependiente



# Reunión para la armonización ISBD–ISSN-RDA

3 y 4 de Noviembre, 2011 Glasgow

## Temas:

Responsabilidades relacionadas con las  
Obras y Expresiones

Diferentes interpretaciones sobre la  
naturaleza de los datos:

- Información sobre música notada no puede ser confundida con mención de edición.
- “Nueva serie” o “Segunda serie” en caso de series sin numerar

# Reunión para la armonización ISBD–ISSN-RDA

3 y 4 de Noviembre, 2011 Glasgow

## Otros Temas:

Uso de abreviaturas latinas

**Elaboración de un Perfil de aplicación  
para Agencias Bibliográficas  
Nacionales**

# Reunión para la armonización ISBD–ISSN- RDA

3 y 4 de Noviembre, 2011 Glasgow

Otros Temas:

Correspondencias en RDF:

Conjunto de elementos

Vocabularios para la forma de  
contenido y tipo de medio



# Reunión para la armonización ISBD–ISSN-RDA

3 y 4 de Noviembre, 2011 Glasgow

## Otros Temas propuestos por ISSN Network y JSC:

Armonización de RDA con ISSN e ISBD en Cambios mayores para publicaciones seriadas en escrituras no latinas

Revisión de cuándo crear una nueva descripción: cambio de medio físico/tipo de medio.

Cambio en el modo de publicación

Acumulaciones de Publicaciones seriadas

Recursos integrables: nuevo registro para nuevo

GRACIAS POR SU  
ATENCIÓN